
COPENHAGUE – Sesión abierta de preguntas y respuestas con el Equipo ejecutivo de la organización de la ICANN
Jueves, 16 de marzo de 2017 – 12:00 a 13:00 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

DUNCAN BURNS: Vamos a comenzar la sesión. Bienvenidos. Esta es la sesión de preguntas y respuestas con el equipo de ejecutivo de la organización ICANN.

Yo soy Duncan Burns. Soy jefe de comunicaciones de ICANN, y voy a moderar la sesión pero también responder preguntas si me corresponde.

Antes de comenzar, les voy a explicar cómo haremos la sesión y las reglas.

Primero, las normas de comportamiento esperadas. Ustedes recordarán cuáles son. Ténganlas presentes si hacen una pregunta y si van a interactuar.

Esta será una sesión de preguntas y respuestas totalmente abierta. Tenemos dos micrófonos. Vamos a ir alternando su uso. Cualquiera de los panelistas van a responder dependiendo de las preguntas. Vamos a pedir a algún experto del equipo que responda según su área de especialidad. A lo mejor hay preguntas que no podremos responder de forma en plena en

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

esta sala y sí las vamos a publicar en el sitio web, en la página del Presidente lo antes posible.

Otra cosa es que por razones de privacidad no podremos responder a algunas preguntas. Ténganlo en cuenta.

Es una sesión piloto. Esta es la primera vez que lo hacemos, así que, por favor, tengan paciencia.

Si tienen *feedback*, hay un formulario que pueden utilizar. También lo pueden hacer en cada sesión o pueden venir a hablar con nosotros.

Apuntamos terminar a la 13:00 porque tenemos un foro público que empieza a las 13:45.

Queremos que esta sesión sea informal. Cuando tomen la palabra, tengan en cuenta que los participantes remotos tienen que seguirles y también por los intérpretes, por favor, hablen con claridad y lentamente. También den su nombre y digan a quién representan.

Bueno, tenemos participación remota plena, así que puede ser que tengamos preguntas remotas. Aquí está James monitoreando.

Si tienen una pregunta y no quieren usar el chat, pueden enviar un correo electrónico a engagement@icann.org, y los pondremos en la lista.

Antes de empezar, quiero presentar al equipo ejecutivo. Les voy a pedir que se presenten para que sepamos quiénes son. No tienen tarjetas de identificación, así que tendremos que recordar sus nombres.

Göran.

GÖRAN MARBY:

Quiero comenzar por presentar a mi equipo. Tarek.

TAREK KAMEL:

Yo soy Tarek Kamel. Soy el vicepresidente senior del gobierno y participación con ONGs y trabajo en Ginebra.

SALLY COSTERTON:

Yo soy Sally Costerton. Soy jefa de participación global y estoy en el Reino Unido.

ASHWIN RANGAN:

Yo soy Ashwin Rangan. Estoy en Los Ángeles. Dirijo la división de ingeniería y soy director de información de ICANN.

DAVID CONRAD: Soy David Conrad, director de tecnología en Los Ángeles.

JAMIE HEDLUND: Jamie Hedlund, cumplimiento contractual y medidas de protección del consumidor en Washington.

JOHN JEFFREY: Soy John Jeffrey, estoy en Los Ángeles en el área legal.

AKRAM ATALLAH: Akram Atallah, presidente de la división de dominios global, sustituto de Göran, él me lo sigue recordando si hay una bala que alguien disparó, ese proyectil me impacta a mí...

XAVIER CALVEZ: Xavier Calvez, director de finanzas, estoy en Los Ángeles.

SUSANNA BENNETT: Susanna Bennett, directora de operaciones en Los Ángeles.

DIANE SCHROEDER: Diane Schroeder, recursos humanos en Los Ángeles.

DAVID OLIVE: David Olive, jefe del equipo de soporte de desarrollo de políticas. Estoy en Estambul.

MARGIE MILAM: Margie Milam. Estoy en el departamento de planificación estrategia. Estoy representando a Theresa y estoy California.

DUNCAN BURNS: Soy Duncan Burns. Comunicaciones, servicios lingüísticos y gobierno estadounidense, en Washington D.C.

GÖRAN MARBY: Yo soy Göran Marby, trabajo en Los Ángeles y nací en Suecia.

Es un placer tenerlos a todos ustedes, y me sorprende el interés de esta sesión. No es una sesión de alto interés formalmente, así que estoy muy agradecido a la comunidad, a las SOs y ACs que han logrado incorporar este espacio.

Esto comenzó como una idea o un experimento, todos han leído el informe del CEO que yo presenté a la Junta. Cuando lo hicimos por primera vez después de Hyderabad, comencé a recibir preguntas.

Entonces pensamos de qué manera podíamos contestar las preguntas sobre el informe, y me di cuenta que nunca habíamos

tenido una sesión de esta naturaleza. O sea, desde que empecé con ICANN es la primera vez que me senté en una misma mesa con todo mi equipo ejecutivo enfrentándolos a ustedes, porque somos un equipo, así que pienso que es una buena idea.

Esto es un experimento. Si a ustedes les gusta y a ustedes les parece bien, los vamos a hacer en todas las reuniones de ICANN. Todos con caras contentas ahora. Porque nosotros estamos aquí para ustedes.

Como han visto, hemos venido hablando de transparencia y responsabilidad muchas veces. Por lo menos yo toco este tema en muchas ocasiones. Y lo que nosotros queremos hacer ahora es añadir pasos, y el informe del CEO es uno de esos pasos, esta sesión es otro, queremos ampliar esta narrativa y ver cómo mejorar, trabajando para mejorar.

Entonces, en lugar de que yo les dé un discurso largo diciéndoles todo lo que estamos haciendo, quiero abrir la sesión al público, para ver si alguien tiene preguntas que hacer a mi equipo ejecutivo. Y espero que alguien se acerque.

Oh, Becky se acerca al micrófono.

Por favor, hagan fila detrás de los micrófonos. Vamos a ir alternando el uso de ambos.

DUNCAN BURNS: ¿Quién quiere comenzar?

VANDA SCARTEZINI: Gracias por la oportunidad. Esta es mi reunión número 51 y es la primera vez que estoy aquí frente al CEO y al equipo. Los conozco a todos, pero es una oportunidad sumamente interesante para todos los miembros, en especial para los recién llegados.

Mi comentario tiene que ver con los *newcomers*, los recién llegados. Esta vez pude participar en el programa piloto de incorporación de la comunidad, y lo agradezco.

Necesitamos evaluar el futuro porque una vez que pasamos el periodo de transición de la IANA, el cual todos hemos sobrevivido, tenemos que ver el futuro. Qué hacer en el futuro. Y para eso creo que necesitamos centrarnos no sólo en la incorporación sino en la retención, cómo mantener el interés de los participantes en la ICANN. Es importante tener personas nuevas que nos refresquen las mentes. Y también tenemos que conservarlos y hacer que continúen participando en sus respectivas capacidades, con sus relativos conocimientos.

O sea, mi comentario es que tenemos que focalizarnos más en cosas de esta naturaleza. Eso quizás es un comentario para Sally, le pregunto si en la comunidad de incorporación de *onboarding* también está pensando, se está centrando en esta idea de cómo retener a la gente, cómo garantizar a las personas que este entorno o ámbito les resulte de interés constante como para mantener su interés. Gracias.

DUNCAN BURNS: Sally.

SALLY COSTERTON: Gracias, Duncan. Gracias, Vanda. Es muy importante, y es una pregunta muy estratégica que tiene que ver con la esencia de garantizar que vivamos a la altura de nuestra misión, que en parte consiste en garantizar que las personas de la ICANN que no representan necesariamente un grupo muy diverso pero tengan la capacidad de participar significativamente en nuestro proceso de elaboración de políticas. Desde nuestro punto de vista, estamos destinando muchísimo tiempo en nuestra participación, tanto en los programas de *onboarding* como en los programas de capacitación y desarrollo que son importantes, tales como ICANN Academy el programa reciente de liderazgo, que tendrá lugar después de esta reunión. Y

también destinando más esfuerzo y tiempo a unirnos, a convenir nuestras acciones junto con la comunidad, para que todos respaldemos un recorrido, una trayectoria, no una serie de eventos.

Y el último comentario que quiero hacer es que nuestras herramientas de medición se centran cada vez más en medir exactamente cómo hacemos eso, cómo capturar y medir la participación, como para que podamos saber, no sé, si estamos perdiendo gente, determinar por qué esto ocurre y poder compartir esos datos de manera tal que como comunidad podamos mejorar esos aspectos. Espero haber respondido a su pregunta de manera útil. Es un tema muy importante para mí y para las personas en la organización. Gracias.

DUNCAN BURNS: Siguiente pregunta.

ABDULAWAL HAOLADER: Muchas gracias. Soy Abdulawal. Vengo de Bangladesh. Soy *fellow* y quiero agradecer a ICANN por la oportunidad de estar aquí.

Quiero decir que es considerable el número de usuarios jóvenes de Internet y es difícil participar en las reuniones y los debates

de ICANN, pero gracias a ICANN y a ICANN APNIC y la organización de la Academia que se organizó en el 2016 en Corea del Sur, tuve la oportunidad fantástica de tener una idea integral de lo que es ICANN. Hubiera sido de lo contrario sumamente difícil para alguien como yo, que vengo de un país como Bangladesh donde no hay demasiada atención a este tema.

Solicito entonces a ICANN que considere programas de difusión de capacidades y difusión externa para los jóvenes como para que la próxima generación de usuarios de Internet puedan participar más.

DUNCAN BURNS:

Sally, ¿quieres decir algo al respecto?

SALLY COSTERTON:

Gracias. Comentario excelente. Usted pudo participar en ese evento que fue sumamente exitoso, y fue una de las primeras veces que implementamos un abordaje de este tipo, conjunto, el mismo tema que planteó Vanda.

En su caso fue alta la participación de los socios del ecosistema. ISOC y los RIRs regionales, ISTARs. Participaron mucho en la planificación de las sesiones, nos ayudaron a decir quiénes

poner en el programa y también nos hicieron educación previa con materiales de aprendizaje sobre lo que es gobernanza de Internet. De hecho utilizamos el programa de capacitación de ISOC para este evento, así que le agradezco que haya planteado esta misión. Mi equipo -- no sólo el equipo de participación, sino todo el equipo, todo el personal, se ocupa de que la comunidad tenga contacto directo con el trabajo. Tarek en lo que hace al contenido sobre gobernanza de Internet, David y los demás. Intentamos destinar cada vez más tiempo en cómo ampliar este abordaje.

Es un comentario muy oportuno y lo vamos a tener en consideración. Lo agradezco mucho. Gracias.

DUNCAN BURNS: Mathieu y después una pregunta remota.

MATHIEU WEILL: Gracias, Duncan, y gracias también a Göran y al resto del equipo. Quiero comenzar felicitándoles por establecer esta sesión, que es una mejora significativa porque ICANN ahora tiene más de 400 personas en su personal, el equipo de liderazgo tiene entonces un rol crucial a la hora de cumplir con todas las metas que enfrenta ICANN, al igual que los retos, así que es muy bueno que tengan presencia física ante la comunidad.

Espero sinceramente que este experimento continúe y que ayude a la comunidad a entender los roles respectivos de la junta por un lado y de la dirección por el otro.

Mi intervención en realidad consiste en una solicitud, en un pedido, que tiene que ver con la mejora continua. Hago aquí mención del documento excelente sobre el plan operativo y el presupuesto, “ICANN ha completado la evaluación interna de la mejora continua basada en un modelo de excelencia del EFQM”. Creo que es un fundamento para mejoras futuras, pero creo que a la comunidad le interesaría saber específicamente qué aprendieron ustedes a través de este procedimiento de evaluación interna y qué fortalezas tiene la organización, cuáles son las áreas de mejora que identificaron.

Entonces mi pedido es que ustedes publiquen un resumen de esta evaluación cuando les resulte práctico, lo antes posible, y una declaración de cuáles son las prioridades y metas para los próximos meses. Espero que por lo menos puedan aceptar este compromiso en este momento porque sería muy útil para todos entender cuál es el rumbo que ustedes como equipo de liderazgo tienen para ICANN.

DUNCAN BURNS:

Gracias, Mathieu.

Susanna.

SUSANNA BENNETT:

Gracias, Mathieu, por plantear este tema.

Sí, hemos comenzado una evaluación de la organización interna de lo que es mejora continua hace dos años. Empezamos en un nivel reducido y cada vez adquirimos más profundidad y más amplitud. Este año sin duda avanzamos un nivel más centrándonos desde el punto de vista estratégico, haciendo iniciativas de mejora continua para toda la organización, en línea con la estrategia. También una optimización en la utilización de nuestros recursos para toda la organización.

Estamos trabajando en la evaluación que hizo una parte externa y vamos a divulgar esta información a la comunidad cuando resulte apropiado.

DUNCAN BURNS:

Gracias, Susanna.

Tenemos una pregunta remota, antes de pasar a la cola.

INTERVENCIÓN REMOTA: Es una pregunta del *hub* de Kiev. Quisiéramos conocer formas futuras de formalización de las relaciones entre ICANN, entre la PTI y los países sobre una base de múltiples partes interesadas.

DUNCAN BURNS: ¿Quién quiere responder? Tarek.

TAREK KAMEL: Gracias por plantear esta pregunta y por considerar que ya estamos en una fase posterior a la transición de la IANA. Estamos trabajando en estrecho contacto con los líderes de la ICANN y el presidente del GAC para asegurarnos de atraer o de aumentar la membresía al GAC, y en este momento somos 171 miembros en el GAC, que sin duda es un número que nos enorgullece. Pero también procuramos mirar al futuro a fin de aumentar la participación activa de los gobiernos en los procesos de ICANN en el GAC.

Para eso específicamente comenzamos junto con los distintos departamentos, la oficina del director de tecnología y también con participación global, el equipo de Theresa, una serie de talleres para la participación con los gobiernos y para la creación de capacidades para los miembros del GAC al igual que con los organismos de aplicación de la ley en los distintos país centrándonos específicamente en los países en desarrollo.

En ese sentido, hace un par de meses en Nairobi, Göran y el presidente del GAC estuvieron allí con muy buen *feedback*. Planeamos plantear esto en el comunicado del GAC, el camino a seguir y lo repetiremos en otras regiones, en Asia-Pacífico, en América Latina también, así como en Oriente Medio y Europa oriental.

Entonces estamos dándole forma ahora a nuevas relaciones con los gobiernos a través de los miembros del GAC y también tenemos un plan muy focalizado de participación en el ecosistema global de gobernanza de la Internet.

Gracias.

DUNCAN BURNS:

Gracias, Tarek.

La siguiente pregunta.

ALAMIN HUSSEIN:

Hola. Soy Alamin Hussein de Sudán. Soy *Fellow* de ICANN y recién llegada.

Mi pregunta es sobre los datos. Todas las organizaciones en el mundo pasan a un entorno más basado en los datos. Hasta ahora no hay un estudio claro ni una visión en ICANN de ser una

organización basada en los datos. Quería preguntar cuándo podremos ver un oficial o un director de datos en el equipo.

DUNCAN BURNS: Göran.

GÖRAN MARBY: Seguramente usted habrá notado que todos los miembros del equipo ejecutivo querían saltar a responder a su pregunta, pero como yo soy el CEO, voy a responder yo.

No vamos a decir que podríamos hacer un mejor abordaje de lo que son los datos. Es necesario tener más datos. Son varios los problemas. Tenemos 35 sitios web diferentes. Nunca tuvimos un sistema de gestión de documentación. No tenemos manera de entender los datos realmente. Y no hay forma de que lo que nosotros tenemos sea lo que ustedes tienen. Pero eso es algo en lo cual tenemos que trabajar, y lamentablemente comenzamos un atraso de 18 años.

Con esto le voy a dar la palabra primero a David, quien va a hablar de la iniciativa de Datos Abiertos.

DAVID CONRAD: Gracias por la pregunta. Gracias, Göran, por la dirección que me dio.

La Oficina del Director de Tecnología inició una iniciativa piloto de datos abiertos. Evaluaremos las distintas fuentes de datos internas y los catálogos, para que estos catálogos y fuentes de datos estén disponibles para la comunidad, para que la ayude a decidir cuáles son las prioridades, qué fuentes de datos tienen que entrar primero en lo que es el marco de datos abiertos. También es una plataforma para la iniciativa de datos abiertos y esperamos que la comunidad nos ayude a priorizar estas fuentes según un análisis basado en costos o efectivo en costos, porque debo decir que son muchísimos los datos que están en archivos, en muchos lugares, en distintos sitios web, entonces lo que procuramos es hacer que estos datos estén disponibles para la comunidad en un formato más fácil de usar, que pueda servir para basar las decisiones de políticas.

DUNCAN BURNS: Jordan.

JORDAN CARTER: Tengo dos cosas. Una pregunta y una sugerencia. El agradecimiento primero es para este foro. Es una innovación, es

un diálogo abierto entre la comunidad y el equipo. Es bueno para que se logren mejoras.

Luego quiero hacer una pregunta sobre la publicación del informe del CEO, que tenía muchísima información y fue una lectura interesante.

La pregunta es: según su visión, ¿cuáles diría que son las dos o tres prioridades principales de la organización para el próximo año?

Y la sugerencia es: sería fantástico si la próxima emisión del informe tuviera una primera página con esas prioridades.

GÖRAN MARBY:

Gracias. Voy a contestar lo último. Es mi informe a la Junta, que combina muchos otros informes. Y yo sé que la Junta – no se hizo intencionalmente para promover la consulta pública. Creo que corresponde que la Junta comparta exactamente la misma información que yo compartí con ella. O sea, no es material de marketing. Nosotros no somos una empresa.

Entonces, ¿cuáles son las prioridades? Las podemos dividir en tres partes distintas. Primero está el plan estratégico que la comunidad decidió y que es lo que nosotros tomamos como tea predominante. Y, como saben, tenemos llamadas trimestrales

que tienen distintos *benchmarking*. Esa es la base. Esto lo que estableció la comunidad.

Entonces ahora lo dejamos aparte. Yo veo tres áreas. Y muchas gracias por la pregunta. La primera es lo que nosotros llamamos planificación financiera. Nosotros hemos expandido la organización. Las reuniones son cada vez más grandes, cada vez hay más gente que participa y hemos hecho varias cosas. Creo que tenemos que empezar a hablar entre nosotros sobre cómo pensamos que esto va a avanzar en el futuro, porque el tema es, cómo asignamos prioridades, cuáles son las cosas más importantes que tiene que saber la ICANN. Y cuando hablo de la “ICANN” hablo de la comunidad de ICANN, la Junta de la ICANN y la organización de la ICANN.

Empezamos en Ginebra a hablar sobre como podíamos solucionar esto y cómo lo podemos debatir con la comunidad, porque en última instancia la decisión es de ustedes. Yo también quiero hacer marketing diciendo que ahora vamos abrir a comentarios públicos la primera versión del presupuesto. P

Pero si ustedes quieren modificar lo que nosotros hacemos, si bien es quizás aburrido ir a ver el presupuesto, ahí pueden ver todo lo que hacemos. Y ustedes pueden decir, esto está bien o está mal o agregar algo. Entonces cualquier idea que nos cuesta dinero la tienen que poner ahí porque de lo contrario no va a

suceder. Es importante que la comunidad tenga estos conocimientos.

También, si quieren agregar algo van a tener que sacar algo, eso se lo tengo que aclarar, porque existe una cantidad limitada de dinero.

En segundo lugar estamos analizando cosas que nos distraen un poco más y que tienen que ver con la estructura o que tienen que ver con el *backbones* de estas múltiples partes interesadas. Estuvimos hablando por ejemplo de los flujogramas que estamos realizando y que están en mi oficina. Y muchos han venido a verlos.

Entonces es un trabajo en curso. Pero la intención es que sea más transparente, cómo funcionan las distintas secciones, y que ustedes definan si tenemos que hacer alguna mejora. Todas esas cosas estructurales que tienen que ver con el modelo y que tenemos que debatir entre todos. Y también quizás hay cosas con las que no estamos de acuerdo.

Bueno, después hablando de esto cuando hablamos de estructuras, algo que mencionamos es el sistema de gestión de datos, donde tenemos que analizar cómo aumenta la transparencia. La transparencia no significa sólo divulgar, sino que uno puede encontrar muchísimas actas de deliberaciones

en nuestro sitio web, pero son narrativas, nada más. Entonces creo que nosotros dedicamos mucho tiempo adicional porque necesitamos encontrar información que no encontramos.

La tercera capa tiene que ver precisamente con cómo crece, los miles de millones de usuarios siguientes son los más difíciles, van a trabajar en móvil no sólo en inglés, que es el idioma que todos hablamos, y por eso hablamos mucho de los IDNs. Pero también hay un cambio en la mentalidad.

Entonces quizá tenemos que mirar en la tecnología también. Realmente la sesión de SSAC que tuvo lugar anteriormente tuvo mucha asistencia de público, y realmente me interesa mucho. Acá estamos para tratar de distintas cosas. Hay distintas sesiones, hay gente que tiene entonces ideas sobre sistemas alternativos. Y esa es la forma en la que tenemos que avanzar. Para mí estas son las tres cosas principales que nosotros estamos analizando junto con la eficacia de la organización y todo lo que hacemos.

Pero estos son los temas que estamos abordando. Para resumirlo, cuando yo hago la presentación del presupuesto a la Junta Directiva, yo les digo, bueno, acá tenemos los negocios que hacemos siempre más la planificación del futuro.

DUNCAN BURNS: Gracias, Göran.

Siguiente pregunta.

AMADEU ABRIL I ABRIL: Buenos días. Mi nombre es Amadeu Abril y es la primera vez que yo asisto a la reunión 58 de la ICANN en Copenhague.

Tengo dos pequeñas preguntas, una sugerencia y un pedido. Vamos a ver si tienes tiempo para los tres.

El tema de organización, pregunta breve: este nuevo funcionario que está a cargo de Krista Papac sobre las quejas, después tenemos el ombudsman para otras cosas que manejan otro tipo de quejas de segundo nivel solamente o, ¿existe una competencia directa de algún tipo de reclamos? Como para entender bien qué es lo que decía el comunicado de prensa.

La segunda pregunta, esto es para J.J., yo creo que hay alguien que puede interpretar los acuerdos acá, es decir, alguien desde el punto de vista jurídico que dice, bueno, se interpretó mal el RAA o el Acuerdo con los Registros. Porque a veces nosotros como registros y como los registros subsidiarios, tenemos discusiones sobre lo que es cumplimiento y entonces dicen, oh, la competencia dice que hagamos esto, nosotros no leemos el contrato de esa manera, etc. ¿Podemos ir a asuntos legales para

que nos ayude en la interpretación o es nada más que cumplimiento contractual quien puede hacer este trabajo interno?

Ahora, la sugerencia. John Crain y David Conrad nos dieron muchos datos interesantes sobre la conducta de algunos TLDs. Se pueden leer. Hay patrones de uso indebido en los TLDs y en los operadores de registro.

Cumplimiento contractual tiene buenos datos sobre cuáles son los registros que tienen más cumplimientos e incumplimientos por nombres de dominio. Entonces la gente que está generando más problemas, ¿por qué no llegamos al principio básico de la legislación ambiental? Uno paga por lo que contamina. Entonces creo que de esta manera tendríamos más claro el ecosistema. Esto significa para los registradores. Hay algo que fue un problema hace 15 años porque no sé, no había pruebas del nombre de dominio, pero ahora no tiene sentido. Entonces tenemos normas establecidas. Esta sería una idea para pensar y utilizar realmente estos datos que aparentemente quedan sólo dentro del bloque de un equipo y no sube para que sea más útil.

Y, finalmente, un pedido. ¿Podría decirle al personal que no sienta siempre a la defensiva? Porque parece cuando hablamos de los nuevos TLDs, parece que esto lo que se les dijo al personal Primero vamos a hacer un diálogo. Nunca responder la pregunta

y después, “contácteme fuera de la reunión individualmente”. Porque eso genera más tensión de los temas que están hablando en las sesiones y cerradas de los últimos años.

No tenemos ningún problema con los miembros del personal que están, pero esto es un asesoramiento. Parece ser una política corporativa, y realmente al menos me parece que tendrían que verificar y utilizar este asesoramiento para que el personal sea más abierto, no digo que quieran un diálogo, pero si quiero preguntar algo y yo hablo de mi problema, estoy permitiendo que el resto opine en público y si lo hago en público es un problema mío, y no decir, “Bueno, sí, nos vemos después, acá no, somos muchos, esto es peligroso, no voy a dar respuestas”. Parece ser una política y me parece que es muy destructiva. Gracias.

DUNCAN BURNS: ¿John? ¿Quién va a empezar?

John, con la parte de reclamos –

GÖRAN MARBY: Bueno, lo vamos a hacer todo en orden.

AKRAM ATALLAH: Gracias, Amadeu, por las preguntas. Fueron muchas preguntas.

La preocupación sobre el personal, que sea abierto, sí, nosotros estamos tratando de proteger algunos nombres solicitantes, entonces no queremos hablar de solicitudes o registros en particular porque queremos proteger esa información. En términos generales, sí somos abiertos para hablar de temas generales y, si me ve en las reuniones, soy muy abierto, puedo hablar de cualquier preocupación. Y espero que esto marque un ejemplo.

Pero no existe una política para que el personal no responda a preguntas, sino que a veces la pregunta o la respuesta no está lista y entonces el personal tiene que procurar los datos necesarios para dar una respuesta correcta, no inventar una.

Sí, estoy de acuerdo, y puedo hablar de muchas cosas, y realmente durante estas deliberaciones yo fui muy abierto.

GÖRAN MARBY: Está señalando algo que es muy importante, que es nuestro rol. Nuestro rol es facilitar el debate en la comunidad. Y después la Junta Directiva nos obliga a hacer algo, nos dice qué tenemos que hacer.

Y esta es la forma en la que tiene que ser. Ahora, tenemos esta línea en la arena, con la que tenemos que trabajar, cómo respaldar a alguien sin tomar posición. Creo que junto con la comunidad ahora estamos haciendo este ejercicio internamente, que es muy importante. Estamos tratando de fijar esos límites.

Nosotros queremos darles respaldo, darles apoyo, asegurándonos de que esto no tiene influencia en el debate. Creo que no tengo una respuesta de cómo va a funcionar esto. La única cosa que podemos hacer es evolucionar juntos

Y le voy a dar la palabra a John para que continúe con los temas más fácticos.

JOHN JEFFREY:

Creo que tenemos que seguir con el tema de la interpretación de los contratos.

La pregunta sobre si el equipo de asesoramiento jurídico puede responder a preguntas sobre interpretaciones del contrato, sí, obviamente que sí. Lo hacemos habitualmente, lo hacemos en las llamadas con la comunidad y en consultas que se hacen periódicamente en cada una de las reuniones.

Yo creo que hubo una pregunta cuando se dio la sesión de Hyderabad, y tuvimos una reunión a solas conmigo, entre usted y yo, sobre cómo tener acceso a eso. Yo creo que hay diferentes formas de acceder. En primer lugar, tiene que ver con el debate de la política, donde se ve si tiene que ver con cumplimiento, si tiene que ver con política o si tiene que ver con una deliberación. En general va a ser que los miembros de equipo se reúnan para ofrecer una interpretación que sea útil.

Y después dar el asesoramiento, porque tenemos que hablar con otros miembros del personal a veces. Pero si algo realmente surge ambiguamente en la interpretación de un contrato, nosotros podemos ayudarlo.

En lo que tiene que ver con el funcionario de reclamo, le pediría a Krista, que está en la segunda línea, por favor, que se pare. Ella es Krista Papac. Lo divertido es que Krista hace mucho que es un miembro de la comunidad, pero nunca participó como personal de la ICANN, así que quizá la conozcan, pero si no, se pueden presentar a ella. Está haciendo una transición dentro de otro equipo de la ICANN, por eso no está completamente en funciones, pero espero que les resulte tan productiva dentro de la organización como lo han visto afuera, porque la visión que tenían ustedes de nuestro rol es que nosotros tenemos que ser un canal para que la organización se mejore a sí misma. Es la

oportunidad de que ustedes presenten sus reclamos a la funcionaria de reclamos y es diferente de lo que hace el ombudsman porque ahí tenemos entonces una queja formal sobre nuestra rendición de cuentas y el ombudsman reporta directamente a la Junta Directiva y le presenta sus recomendaciones, mientras que la funcionaria de reclamos lo va a traer acá, a Göran, para que este equipo mejore la organización ICANN de la mejor manera posible.

DUNCAN BURNS:

Gracias, John. Tenemos 20 minutos nada más, pero podemos tomar las preguntas de quienes están frente al micrófono.

SHIVA UPADHYAY:

Soy Shiva Upadhyay, soy becario de la ICANN. Voy a hablar a nivel personal. Nos reunimos en la unidad de empresas de la GNSO con los becarios, realmente le agradezco lo que hizo esta unidad porque redujo el arancel de membresía para las regiones sub-atendidas y los países en desarrollo. Pero creo que no es suficiente. Necesitamos darles más descuentos en los programas de nuevos gTLDs a las regiones sub-atendidas y subdesarrolladas. Como registro, el registro crece en la ICANN. Yo creo que una solución es tomar ese dinero y devolvérselo a los registros en el futuro. También creo que hay que ayudar a los

empresarios jóvenes de las regiones subdesarrolladas y en desarrollo para que se unan al mundo de los nombres de dominio. Todos conocemos lo que son los nuevos gTLDs, hay una combinación de datos entre los grandes registros y esto también ayudaría a los empresarios jóvenes que se ven motivados al respecto, y creo que ICANN puede cumplir un rol fundamental en esto.

DUNCAN BURNS: Akram, por favor.

AKRAM ATALLAH: Si entendí bien la pregunta, tenía que ver con la membresía, y eso no es parte de la ICANN. La ICANN no le cobra un arancel a nadie. Las reuniones de la ICANN son abiertas. En lo que tiene que ver con los aranceles de los registradores y los registros, estas son obligaciones contractuales que son entre nosotros, los registros, los registradores y quienes negocian con ellos. Entonces creo que nosotros realmente no podemos modificar ninguna de estas cosas.

SHIVA UPADHYAY: Estaba hablando del precio de los nuevos gTLDs.

AKRAM ATALLAH: Bueno, esto tiene que ver más entonces cuando hablamos nuevamente de la ventana de solicitudes, cuál va a ser el precio de los nuevos gTLDs. Gracias por aclarar la pregunta.

Todavía no hemos decidido cuándo se va a abrir esta ventana, cómo se va a hacer, si va a ser continua, si va a continuar con las solicitudes anteriores o va a haber una segunda ronda, cómo vamos a evaluar entonces estas solicitudes para evaluar el costo realmente de la solicitud.

En la última ronda hubo un programa para darle ayuda financiera a los solicitantes que provenían de países en desarrollo y que necesitaban ayuda para la solicitud. No recibimos muchas solicitudes. Estoy de acuerdo en esa ronda, y espero entonces que este sea un tema que enfrentemos en la próxima ronda para que existan más solicitantes y también nuestro apoyo sirva mucho más.

GÖRAN MARBY: Cuando decimos “nosotros” estamos hablando de la comunidad en realidad. Gracias.

DUNCAN BURNS: Gracias. Siguiendo pregunta, por favor.

ALASTAIR STRACHAN: Hola. Soy Alastair Strachan y soy becario en la reunión de la ICANN. Lo mío tiene que ver con la participación, sobre la participación joven. Se ha estado hablando mucho de participación, apoyo, etc. se emplean muchas veces estas palabras. Yo lo interpreto y lo veo como que los jóvenes son estudiantes universitarios y más. ¿Qué pasa si hablamos de la educación en los colegios, para los niños? Para que se les comente cuál es el trabajo que hace la ICANN, y quizá dar material de educación a los organismos gubernamentales para que ellos lo distribuyan a nivel nacional.

DUNCAN BURNS: Sally, ¿te gustaría contestar a esta pregunta?

SALLY COSTERTON: Gracias por la pregunta y por la sugerencia. Sí, es verdad, es un tema que estamos hablando cada vez más en la comunidad, cómo tenemos que incorporar a los jóvenes. Una de las preguntas que surge es una pregunta tramposa, porque, ¿cómo marcamos el equilibrio? ¿Cómo sostenemos un equilibrio entre educar, si esa es la palabra correcta, a una base muy amplia de gente muy joven sobre lo que hacemos? Dónde está el punto para alinearnos entre un entendimiento amplio de cómo funciona la Internet, que creo que muchos dirían, sí, tenemos

que hacerlo, necesitamos que los niños en edad descolar, los jóvenes, entiendan cómo funciona este ecosistema. Y la verdad es que la ICANN tiene un alcance tan estrecho. Y usted lo sabe porque hemos hablado de esto, que realmente es muy subjetivo, esta sería mi observación en la conversación.

Mi sugerencia y mi interés, si quieren llamarlo así, es que nosotros tenemos que mantener esto vigente, nos estamos concentrando en distintos grupos de difusión externa, en los distintos grupos que tiene la comunidad. Creo que esto es más pertinente para algunos que para otros. Pero obviamente agradecemos que exista este diálogo y esta tormenta de ideas sobre cómo llegar a ese equilibrio. Y si llegamos a alguna conciliación, algún acuerdo de cuál puede ser el buen uso de los recursos, cómo aseguramos que desde el punto de vista de los contenidos, nosotros trabajamos con socios de Internet, incluso posiblemente tenemos que llegar al equilibrio nosotros sobre qué es lo que hacemos. Es importante pensar que en todas las reuniones del a ICANN, al menos desde que yo empecé a trabajar en ICANN hace cuatro años y medio, tenemos entonces al personal de participación y comunicación que se reúne en todas las organizaciones con la ICANN, ISOC y la comunidad de los RIR de todo el mundo. Nosotros también tenemos participación remota para quienes no estén en la sala. Este es,

en general, un lugar muy bueno para empezar a tener estas discusiones porque tenemos distintas incumbencias, entonces entre todos nosotros tenemos que pensar cómo solucionar este problema. Pero le pido por favor que nos ayude en este debate para ver qué es lo que podemos hacer.

DUNCAN BURNS:

Siguiente pregunta. Y antes de empezar, sé que hay varias personas que tienen preguntas. Las pueden enviar a la dirección de correo electrónico que señalé anteriormente y las vamos a responder después de la reunión.

CLAUDIO DE LUCENA:

Buenos días a todos. Soy Claudio de Lucena. Estoy en una universidad de Brasil y trabajo para la Fundación Portuguesa de Investigación sobre Tecnología y Ciencia. Soy un becario, es la primera vez que vengo. Gracias por el Programa de Becarios, funciona muy bien porque está estructura de determinada forma que nos empieza a mostrar cómo funciona la organización, pero también la nueva idea de entrenar a alguien antes de que empiece a trabajar en esto que es una semana de mucho conocimiento recibido para nosotros.

También quiero decir algo más sobre lo que dijo mi amigo Alastair. Hay un entendimiento común de que quienes están

conectados eran los más fáciles. Quizás es verdad que vamos a tener mayores dificultades en conectar a la próxima generación y para que ellos tengan acceso a los productos, servicios y las oportunidades que genera este ambiente.

Yo he estado en contacto con varios funcionarios de difusión externa y participación, donde tienen iniciativas realmente prometedoras, y lo que esperamos desarrollar en el tiempo – pero sigue habiendo un alto costo en relación con esto. Entonces hay que prestar atención especial a las universidades, universidades públicas en las comunidades sub-atendidas y los países en desarrollo, porque ellos tienen un rol institucional particular en sus regiones, en primer lugar porque abordan precisamente ese público que nosotros queremos conectar con estos productos y servicios. Querría saber si alguien ha hablado de esto o alguien ha compartido esto con el público o con el equipo, y si estas son iniciativas que de alguna forma ustedes querrían promover en la ICANN. Gracias por la oportunidad.

DUNCAN BURNS: Gracias. Sally.

SALLY COSTERTON: Gracias. Sí.

CLAUDIO DE LUCENA: Y gracias.

SALLY COSTERTON: Sí, tenemos acciones en dos áreas específicas. Una son los programas de participación regionales que hacemos con los equipos regionales a través de la vicepresidencia, de participación y de los miembros comunitarios. Son muy participativos, programas con mucha participación y colaboración. Cada región tiene distintas prioridades de difusión externa y crecimiento. Y lo que hacemos en cada región es facilitar el rol de implementación de esas prioridades. Seguramente conoce a Rodrigo de la Parra, ¿dónde está Rodrigo? Existe. Es una persona que existe.

Yo sé que Rodrigo le contactará si no es que le ha contactado ya, para que participe con los miembros becarios en su comunidad para seguir participando. También tenemos a Daniel.

Bueno, ahora globalmente, una de mis vicepresidentes hace la coordinación de lo que es la difusión externa con la comunidad académica y la sociedad civil. ¿Jean-Jacques dónde está? Quizá no está. Tenemos participación, tenemos espacios regulares en los debates de estrategia cerca de las cosas que estamos haciendo, de una manera más conjunta, hablando con las

universidades y los estudiantes universitarios, y además tenemos el programa NextGen, de la próxima generación, que se focaliza específicamente en los estudiantes universitarios, en las personas que hacen educación a tiempo completo. Los criterios de ingreso para este programa es que tengan entre 18 y 30 años, vienen de la región donde se hace la reunión. ¿Dónde está Deborah, que es la persona a cargo? Tampoco está Deborah. Bueno, quiero que sepa entonces con certeza que tenemos personas específicas en el equipo que de forma cotidiana se ocupan de este acceso y esta participación y que además podemos continuar esta conversación, si usted considera que estratégicamente hay más cosas que podemos hacer, porque tiene toda la razón, es grande el potencial que ofrecen las universidades y los estudiantes. Los ingenieros, las escuelas de negocios, etc.

DUNCAN BURNS:

Gracias. Nos quedan siete minutos. Siguiendo pregunta.

DAVID MORAR:

Soy David Morar. Trataré de ser breve. Soy becario y es mi primera vez aquí. Voy a hablar a título personal. Espero que mis colegas becarios estén de acuerdo conmigo. Quiero asegurarme de que el personal del equipo ejecutivo sepa que el Programa de

Becarios ha sido un éxito inmenso. Yo estoy hablando de lo que es ICANN58 como becario, entonces quiero agradecer a nuestro supervisor, quien ha hecho un trabajo fantástico con nosotros. A lo mejor me van a ver o no, a mí, como líder futuro, pero quizá sí a los otros becarios. Quiero no necesariamente preguntarles sino comentarles que los becarios son una parte crucial para incorporar gente nueva, no sólo jóvenes, hay recién llegados de todas las edades, entonces es importante que consideren incluso quizás ampliar este programa hasta cierto punto. Gracias.

DUNCAN BURNS:

Gracias.

GÖRAN MARBY:

Muchas gracias. Bueno, estoy muy feliz de que sean tantos los becarios y recién llegados que hacen uso del micrófono en esta sesión, que quiero decir que es un placer personal.

Y también a título personal, quiero decir que cuando yo tuve el honor de reunirme con estos grupos esta semana fueron preguntas muchos más difíciles que las que me han hecho hasta ahora, lo cual agradezco profundamente. Y ustedes aportan una nueva perspectiva. Hacen preguntas que a veces superan

nuestras creencias, y eso es exactamente lo que se supone que deben hacer. Así que gracias por seguir.

DUNCAN BURNS: La última pregunta.

EVELYN NAMARA: Hola. Soy Evelyn Namara, de Uganda. Es mi primera reunión de ICANN, también soy becaria.

Mi país fue clasificado como número 1 como el país más emprendedor del mundo. En Uganda y en muchas otras regiones africanas, hay un ecosistema creciente de *start-ups* y empresas de innovación. Quiero saber si hay espacio en ICANN para las *start-ups* tecnológicas, porque hay mucho crecimiento en África en innovación, y la mayoría de próximos usuarios de Internet probablemente vengan de África. Entonces, ¿hay espacio en el ecosistema de ICANN?

GÖRAN MARBY: El reto que nos presenta usted no es sencillo. Tenemos una estrategia para las regiones menos favorecidas. Bueno, a mí no me gusta el término “sub-atendidas”. He dicho varias veces que el próximo mil de millones de usuarios vendrá de este tipo de regiones, y sabemos que tenemos que destinar más recursos a

África. Hemos abierto la oficina en Nairobi. Tarek habló de las cosas que hacemos para capacitar, capacitar y capacitar a los capacitadores. Estamos intentando entender la demanda antes de avanzar. Tratamos de determinar de qué manera podemos brindar un mejor servicio e inventar la participación sobre la base de las necesidades. Las cosas que están sucediendo en África hoy en día son sorprendentes. Hacen muchas cosas de una manera completamente nueva, lo cual es un beneficio en sí mismo. El otro David y Sally, estuvimos el otro día tratando de entender estas necesidades precisamente. Hablamos de África muchas veces como una sola entidad, pero son muchos países diferentes en distintas etapas y con distintas demandas. Y esas diferencias culturales son algo positivo. Entonces nosotros tenemos que poder entender mejor cómo explorar estas diferencias. Analizamos los IDNs, los flujos de tráfico. Cuando hablo en mis reuniones en África hablo de la suma importancia que tienen que las cosas sean más locales.

Me parece que no hemos podido hacerlo del todo bien. Tenemos que ayudar a la gente a conectarse a algo que se llama Internet, y ustedes serán los jueces que determinarán si lo hacemos bien o no.

DUNCAN BURNS: Aquí hemos llegado al final de la sesión. Espero que haya sido útil. Les pido, por favor, que completen el *feedback*, que nos diga lo que les gustó y lo que no, así vemos lo que deberíamos pensar si lo hacemos otra vez. Y con esto, un agradecimiento para todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]